



Le Flambeau

Le Temple de la renommée de l'Aviation canadienne, de Howard Mansfield

Canada's Aviation Hall of Fame



Panthéon de l'Aviation du Canada

Le Temple de la renommée de l'Aviation canadienne met à l'honneur les hommes et les femmes qui ont contribué de façon exceptionnelle à l'aviation du pays et, ce faisant, ont aussi participé au progrès de la nation canadienne. De longue date, l'aviation joue un rôle essentiel pour relier les régions du pays séparées par de longues distances, afin qu'elles puissent prendre part ensemble à notre progrès social et économique. Le Temple de la renommée honore ceux qui ont participé au développement d'une industrie de l'aéronautique typiquement canadienne, axée sur la liaison entre des collectivités isolées, la mise en valeur des ressources minérales dans les contrées nordiques, la navigation à travers des chaînes de montagnes inhospitalières et d'immenses étendues forestières, et la mise en place de parcours aériens transcontinentaux.

Constitué en société en août 1973 à Edmonton, en Alberta, le Temple de la renommée

de l'Aviation canadienne a été relocalisé en 1992 dans le hangar aéronautique du Donald Rogers les innovations ayant débouché sur le décollage-atterrissage court (STOL); Jack Austen et Joe Lucas ont été les précurseurs des techniques d'arrosage aérien pour lutter contre les incendies de forêt; quant à Weldy Phipps, il a perfectionné l'utilisation des pneus superballons permettant aux aéronefs d'atterrir et de se déplacer dans la toundra ou sur des terrains enneigés ou rocailleux - son épouse Jan, qui l'accompagnait lors d'un vol en 1971, est devenue à cette occasion la première femme à atterrir au Pôle Nord. Et, parmi les pionnières du rôle des femmes dans l'aviation, il faut mentionner, pour l'aviation commerciale, les capitaines Rosella Bjornson et Molly Reilly, et, pour les pilotes convoyeurs de la Deuxième Guerre mondiale, Helen Bristol.

Les 79 premiers hôtes du Temple comprenaient tous les récipiendaires de la Croix de Victoria méritée en combat aérien, ainsi qu'Alexander Graham Bell, Casey Baldwin et John McCurdy à qui l'on doit l'épure du Silver Dart - le premier plus-lourd-que-l'air motorisé ayant décollé au Canada. En des temps plus modernes, Al Lilly, premier pilote à franchir le mur du son au Canada, de même que les astronautes Marc Garneau et Chris Hadfield, sont venus rejoindre leurs rangs.

Nous avons choisi au hasard, parmi plus de 200 figures emblématiques qui peuplent aujourd'hui le Temple de la renommée, quelques exemples qui reflètent la grande variété des réalisations de l'aviation canadienne.

On doit à Carl Agar d'avoir mis au point les méthodes fondamentales du pilotage

À signaler :

- ⇒ Le Temple de la renommée de l'Aviation canadienne, p.1
- ⇒ Le Bureau des Orateurs du Projet Mémoire, p.4
- ⇒ Compte Rendu "Catch 22", p.4

Max Ward a fondé la plus importante société de transport aérien nolisé à l'échelle internationale; Grant McConachie et Bob Randall ont été les pionniers des vols polaires; en 1936, Punch
(cont. à page 3)

Les Amis du Musée canadien de la guerre

1 place Vimy
Ottawa, ON K1A 0M8
Tél: 819.776-8618
Fax: 819.776-8623
www.friends-amis.org

Courriel : fcwm-amcg@magma.ca

Président d'honneur

Son Excellence le Très Honorable
David Johnston
C.C., C.M.M., C.O.M., C.D.
Gouverneur général du Canada

Directeur honoraire

Gén. (e.r.) Ramsey Withers

Président

Douglas Rowland

Vice-président

Bgén (e.r.) Linda Colwell

Secrétaire

M. Gordon Parker

Trésorier

David Parr

Administrateurs

Dr Marvin Blauer, M. Larry M. Capstick, Bgén (e.r) Linda Colwell, Maj. (e.r) Walter Conrad, Maj. (e.r.) Thomas Dent, M. Paul Fortin, M. Charles Gruchy, Col. (e.r.) Jarrott W. Holtzauer, M. André Levesque, M. Peter Mills, M. Gilles Morin, M. Jean M. Morin, Maj. (e.r) Jim Muckle, M. Mark O'Neill, M. Gordon Parker, M. David Parr, M. Douglas Rowland, Maj. (e.r.) William H. Smith, Adj. (e.r.) Edward Storey, Ms. Marie-Josée Tremblay, M. James Witham, et Lt.-col. (e.r.) Brad White.

Le Flambeau
(ISSN 1207-7690)

Rédacteur / Mise en page : Mike Braham

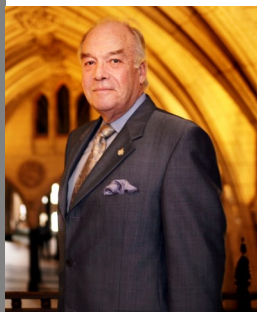
Photographe : Dennis Feldman

Envois : Pamela Brunt, Tina Creber, Helen Ott, Huguette Thériault

Traduit par : M. André Scialom

Imprimé par : SLAN Printing,
440 rue Preston, Ottawa, ON,

Message du président Douglas Rowland



À l'AGA du mois de juin, trois nouveaux membres du Conseil ont été élus et leurs fonctions leur ont été assignées à la réunion suivante du Conseil. Il s'agit de : Gordon Parker (de retour après une absence), secrétaire; Larry Capstick, président du Comité des manifestations; et Jean Morin, coordonnateur de la recherche. L'AGA a exprimé sa reconnaissance aux membres sortants: Mike Bedford, Terry Christopher et Megan Seto.

Au lendemain de cette AGA réussie, ma femme et moi sommes allés rendre visite à la famille en Colombie-Britannique. Nous nous sommes notamment arrêtés à Chilliwack, ancienne base des Forces canadiennes et lieu privilégié des unités, aujourd'hui dissoutes, du Génie Royal Canadien. La ville possède deux musées militaires de taille respectable: celui que j'ai pu visiter a été conçu par la Société d'histoire de la base des Forces canadiennes de Chilliwack, qui l'administre. On y accède par une porte latérale, en descendant une volée d'escaliers dans le local de la loge maçonnique, et sa présence est signalée par un panneau pliable placé le long du trottoir. Le président de la Société, Jim Harris, m'a chaleureusement accueilli avant de m'inviter à me promener à travers l'imposante collection d'objets-souvenirs, exposée dans un espace considérable. En plus des photographies, uniformes, écussons, armes et instruments que l'on s'attend à y trouver, le musée abrite une collection de maquettes de grande taille d'avions de la Première et de la Seconde guerre mondiale fabriquées avec des bandes de balsa (artisanales) par un amateur de

talent. Après sa mort, le musée a veillé à ce que ses travaux soient accessibles au public. Voici le site Web de la Société : <http://cfbchs.pastperfect-online.com>.

Le MCG continue d'associer les Amis aux manifestations qu'il parraine et accueille. Ainsi, le sénateur Roméo Dallaire a donné, début mai, une projection d'avant-première de son documentaire "Se battre comme des soldats, mourir comme des enfants" dans la salle Barney Danson. Les Amis ont été nombreux à assister et ils ont été profondément émus par cette description de la façon dont les enfants-soldats sont largement utilisés en Afrique et ailleurs. Les Amis ont également été bien représentés à l'inauguration de la nouvelle exposition spéciale "Paix", le 30 mai, et à la manifestation connexe "Histoires de paix" à la Bibliothèque vivante.

En outre, il est convenu que les Amis qui résident à proximité de l'exposition "Transformation: A.Y. Jackson – Otto Dix" qui s'ouvre à Calgary le 7 septembre, et de l'exposition "1812" qui commence à Saint-Jean, NB le même jour, se verront offrir la possibilité de participer à ces manifestations.

Enfin, le chantier de rénovation et d'amélioration de notre site Web avance tel que programmé. Je suis sûr que ceux d'entre vous qui utilisent régulièrement un ordinateur auront remarqué la nette amélioration dont bénéficie déjà notre site acuel du point de vue du contenu, de la rapidité de mise à jour et du bilinguisme, de même que notre présence sur Facebook. Sinon, il est toujours temps de le faire en se rendant sur le site http://friends-amis.org/fcwmindex_e.html.

Le Temple de la renommée de l'Aviation canadienne (cont.)

Dickins a accompli un vol historique d'arpentage aérien sur une distance de 16000 kilomètres dans le nord du Canada; Murtin Seymour et Wop May sont les concepteurs du Programme d'entraînement aérien du Commonwealth britannique, dont le commandement a été ultérieurement confié à Jock Palmer; et Ernest Boffa et Tommy Fox ont participé à la mise en place de la ligne DEW.

Dans le domaine de la science aéronautique, Bill Leach a inventé le système de masque à oxygène à déclenchement automatique pour les avions de ligne, tandis que Wilbur Franks

a mis au point la centrifugeuse humaine et la combinaison de vol qui porte son nom; Wallace Turnbull a perfectionné l'hélice à pas variable; Tommy Siers, Jack Showler, Rex Terpening et Keith Greenaway ont élaboré les systèmes de navigation dans le Haut Arctique; enfin, le chirurgien plastique et lieutenant-colonel d'aviation Ross Tilley a rendu leur physionomie à bien des grands brûlés du temps de guerre grâce à ses techniques de greffe de peau.

Leur histoire, de même que celle de tous les membres du Temple de la renommée de l'Aviation canadienne, est racontée aux vis-

iteurs dans des cadres de quatre pieds sur huit contenant leur portrait ainsi que leurs citations, journaux de bord, uniformes, insignes, médailles, trophées et distinctions, documents, carnets de croquis et photographies.

Situé à Wetaskiwin, à une heure de voiture au sud d'Edmonton, le Temple de la renommée de l'Aviation canadienne abrite et conserve de façon admirable l'histoire des hommes et des femmes d'exception qui ont bâti le patrimoine aéronautique du Canada. Per ardua ad astra - à travers l'adversité, jusqu'aux étoiles.

Le nouveau site Web: à vous de choisir par Victor Vaivads

Le chantier du site Web des Amis va bon train. Sous la houlette d'un groupe choisi de bénévoles spécialement constitué pour ce projet, nous sommes bien avancés dans la réalisation d'un site moderne et interactif destiné au public, mais plus encore à vous, les membres de l'Association des Amis.

Le nouveau site Web se distinguera du précédent, tant par son aspect que par sa convivialité puisqu'il sera accessible aux appareils portables. Et, non moins important, nous vous offrons la possibilité de gérer votre adhésion à notre Association en quelques clics de votre souris.

Vous pourrez donc, dans l'espace de connexion réservé aux membres, mettre à jour, en deux mouvements de curseur, vos données d'adhérent comme votre adresse postale ou courriel. Vous pourrez également, à loisir et sans avoir à vous déplacer,

acquitter votre cotisation annuelle ou faire une donation par carte de crédit. Un reçu d'impôt sera émis automatiquement, que vous imprimerez vous-même. Finis les retards de livraison du courrier postal, et plus de chèque à rédiger: rien que la carte de crédit et sa simplicité.

Mais l'interface Web présente un autre avantage: celui d'inscrire de nouveaux membres "en temps réel". Vous connaissez quelqu'un qui aimerait adhérer à l'Association? Plus besoin d'aller dénicher un formulaire et de le lui donner à remplir... pour qu'ensuite il oublie de le poster. Vous lui envoyez le lien d'accès à notre site, et le tour est joué.

Bien entendu, nous ne vous obligeons pas à utiliser ce système, qui a pour seul but de vous faciliter les choses. Certains ne souhaiteront pas changer et voudront continuer

de renouveler leur adhésion et de faire des dons par chèque, en utilisant la voie postale: cette option leur restera offerte, car nous nous ferons un plaisir de vous servir, vous, nos adhérents, de la façon répondant le mieux à votre agrément.

Cela dit, nous vous encourageons à adopter le système de règlement des cotisations et de dons au moyen du nouveau site Web. Rapide et facile d'utilisation, il allègera considérablement notre paperasserie et épargnera bien des heures de sommeil à la présidence du secteur Adhésions pendant la période de renouvellement annuel. Pour toute demande de précisions ou si vous avez un doute, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse courriel: member-fcwm-amcg@magma.ca, ou à nous écrire un mot.

Le Bureau des Orateurs du Projet Mémoire

LE PROJET MÉMOIRE

BUREAU DES ORATEURS

Transmettez vos expériences de la vie militaire, communiquez avec votre communauté

“Se souvenir. Honorer. Communiquer et transmettre”: tout est dit dans cette devise du Bureau des orateurs du Projet Mémoire, qui amène des vétérans et des membres d’active des Forces canadiennes dans les écoles et auprès des associations de la communauté civile de notre pays pour les faire profiter des récits de leurs expériences militaires. Nos orateurs, au nombre de 1500, couvrent dans ce domaine un éventail allant de la Deuxième Guerre mondiale jusqu’aux opérations de maintien de la paix de l’ONU et à l’Afghanistan, avec l’infinie gradation intermédiaire. Depuis 2001, nos orateurs ont enrichi les connaissances de 1,4 million de Canadiens à propos de notre riche passé militaire.

Doug Meredith, interprète bénévole du Musée canadien de la guerre, est aussi un orateur chevronné du Projet Mémoire. Ancien combattant de la Marine pour la Deuxième guerre mondiale et la guerre de Corée, il explique ainsi pourquoi il ressent si

fort le besoin de transmettre aux générations de Canadiens qui le suivent: “Je pense que les anciens combattants se doivent d’expliquer à titre personnel au jeunes de notre pays la raison pour laquelle ils se sont engagés pour aller combattre dans ces guerres, et l’impact de cette participation sur l’évolution du Canada”.

M. Meredith, qui est fier de voir dans le Canada “un pays uni composé de personnes venues du monde entier”, éprouve un vrai plaisir à partager ses souvenirs avec des Canadiens en provenance d’autres parties du monde. “Je suis content de savoir que j’ai communiqué une certaine image du Canada à ces jeunes qui nous viennent d’autres régions du monde, moins fortunées que notre pays”, nous déclare-t-il, ajoutant : “Je les encourage à apprécier la vie qu’ils mènent ici au Canada, et le fait qu’ils puissent s’exprimer en toute liberté et prendre part à la vie de leur communauté”.

L’histoire de Doug Meredith n’est pas seulement racontée dans les écoles de l’Outaouais; elle fait également partie des archives permanentes du Projet Mémoire, un fonds de témoignages de plus de 2600 anciens combattants de la Deuxième guerre mondiale et de la guerre de Corée. C’est là un projet ambitieux, toujours à la recherche de nouveaux témoins prêts à relater leurs expé-

riences durant ces deux guerres.

Mais Doug Meredith n’est qu’un des nombreux exemples de dévouement et d’intégrité dont bénéficie le Projet Mémoire. Avez-vous, vous-même, quelque récit de passé militaire à transmettre? Sachez que vos concitoyens canadiens ne demandent qu’à l’écouter. Alors: **Rejoignez dès aujourd’hui le Bureau des Orateurs du Projet Mémoire!**

Visitez le site

www.thememoryproject.com ou appelez le 1-866-701-1867.



Le matelot de 3ème classe Douglas Meredith quelques jours après avoir été appelé pour le service d’active.
Photo aimablement communiquée par le Projet Mémoire.

Compte rendu de lecture: *Catch-22* de Joseph Heller. Compte rendu John Anderson

Vous êtes sans doute quelques-uns (ou peut-être nombreux) à avoir lu ce livre. Il a été publié pour la première fois voici plus de cinquante ans. Aujourd’hui, il est acclamé comme l’un des chefs-d’oeuvre de la littérature américaine.

J’avais eu vent du livre, ne fût-ce que parce qu’il était à l’origine de l’expression “Catch-22” pour parler d’une situation sans issue et quelque peu absurde. Je percevais aussi vaguement que c’était une sorte de satire à propos de la guerre, donc pas à mon

goût étant donné que je préfère les ouvrages d’histoire, ou la fiction historique, avec des récits qui ont un début et une fin et qui parfois vous proposent des enseignements et des conclusions. C’est pourquoi je n’ai pas été tenté de lire “Catch-22”

Compte rendu de lecture: *Catch-22* de Joseph Heller. (Cont.)

jusqu'à ce que mon fils me l'offre pour Noël, parce que c'est un livre fameux et parce qu'il sait que je m'intéresse "à la chose militaire".

Mais à présent que je l'ai lu, je crois que je comprends son immense succès: c'est un livre à la fois divertissant, logique et terrifiant, révoltant aussi – et tout simplement fascinant. Le parallèle le plus direct qui me vient à l'esprit avec d'autres livres ou avec des films est "M.A.S.H." – lequel devait toutefois respecter les paramètres de son medium, le cinéma. *Catch-22*, du fait que c'est un livre, échappe à de telles contraintes, et, pour cette même raison, son contenu n'en est que plus divertissant, logique et terrifiant. (Dans les années 70, Mike Nichols a proposé une version écran de *Catch-22*, mais le public l'a boudée, ce qui ne m'étonne pas).

L'édition du cinquantième anniversaire a comme attrait particulier qu'elle présente un choix de recensions et de critiques remontant à la sortie du livre, quelques critiques de

l'édition de 1994 et une description par l'auteur, de la genèse du livre. Tout cela m'a fait du bien parce que, malgré l'intérêt palpitant du livre, je me sentais accablé et déprimé une fois le livre refermé. Ces annexes m'ont permis de mieux connaître le contexte de l'écriture du livre: celui de la menace indéfinissable et de la peur tangible du conflit nucléaire, la guerre de Corée aussi, et, alors que le livre gagnait en notoriété, la guerre du Vietnam. La méfiance à l'endroit des déclarations gouvernementales – la propagande – et du complexe militaro-industriel était elle aussi palpable. C'était aussi l'époque, comme le soulignait l'un des critiques, d'Oliver North et de l'affaire Iran-Contra, incident qui présentait une analogie troublante et inquiétante avec celle de *Catch-22*.

Je ne me considère pas comme spécialement religieux au sens institutionnel, mais je retire de ce livre que la recherche effrénée de l'intérêt personnel est totalement vouée à l'échec. La vie n'a pas de sens si l'on n'est pas guidé par des critères d'or-

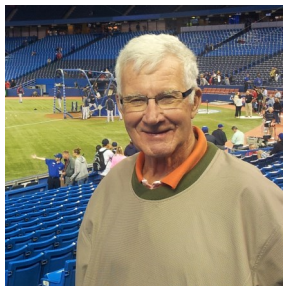
dre moral. Il existe bel et bien une notion de "juste" et d'"injuste", et c'est en aspirant à ce qui est "juste" que l'on se rapproche de son prochain au sein d'une communauté, avec un but commun et des notions comme celle de loyauté.

J'ajoute que même si ce livre a pour cadre temporel la Deuxième guerre mondiale, les critiques soulignent qu'il est avant tout un commentaire sur notre société et sur la condition humaine. Ce qui nous ramène tout droit à chacun d'entre nous: nous vivons en démocratie et c'est nous-mêmes qui nous gouvernons. De plus, comme on l'a souvent observé: "Un pays a le gouvernement qu'il mérite". D'où l'importance de ce livre, qui nous décrit le sort qui nous attend si nous ne sommes pas vigilants.

Ne comptez pas sur moi pour vous souhaiter bien du plaisir! Mais, pour ceux d'entre vous qui n'avez pas déjà lu ce livre, je peux néanmoins vous le recommander.

Le bénévole de l'année 2013 à l'AMCG : Mike Braham

Mike Braham est devenu membre de l'AMCG et bénévole du Musée canadien de la guerre à l'issue d'une carrière de près de cinquante ans au ministère de la Défense nationale.



1987 au grade de capitaine de vaisseau,

Après avoir servi pendant 27 ans dans la Marine royale canadienne / Forces canadiennes dont il a pris sa retraite en

il a été pendant treize ans Directeur de la préparation aux situations d'urgence, quittant la fonction publique avec le titre de Directeur au ministère pour l'Hygiène et la Sécurité au travail.

Entré à l'Association des Amis du Musée de la Guerre en 2008, il est immédiatement devenu interprète bénévole à la Galerie de la guerre froide. Depuis, il a assumé différentes fonctions à l'appui de l'AMCG et du MCG. Outre ses activités d'interprète bénévole, il préside le Comité des communications et siège au Comité des adhésions, tout en dirigeant la rédaction du Flambeau. Enfin, on lui doit nombre des documents de re-

cherche et fiches de données disponibles sur le site Web de l'AMCG, et l'an dernier il a mis en chantier un projet de constitution des biographies du groupe nourri de bénévoles venus de tous les horizons pour servir au Musée de la guerre.

En plus de son bénévolat pour le MCG, Mike donne également son temps plusieurs jours par semaine comme interprète bénévole au Diefenbunker, le Musée canadien de la guerre froide, se voyant décerner, pour ses efforts, la Distinction de l'Ontario pour services bénévoles.

Le 70ème Anniversaire de L'Opération CHASTISE

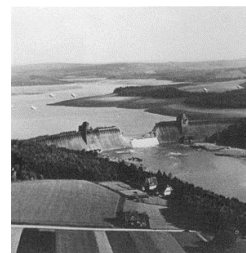
L'Opération Chastise est un raid lancé, les 16 et 17 mai 1943, contre trois barrages stratégiques allemands par le 617ème Escadron de la Royal Air Force, connu par la suite sous l'appellation de "Briseurs de barrage" et utilisant une "bombe à ricochets" spécialement inventée et mise au point par Barnes Wallis. Les barrages de la Möhne et de l'Eder

furent fracturés, provoquant des inondations catastrophiques de la vallée de la Ruhr et des villages de la vallée de l'Eder, alors que le barrage sur la Sorpe ne devait subir que des dégâts mineurs. Deux centrales hydroélectriques furent détruites et plusieurs au-

tres endommagées, de même que des usines du secteur, et l'on estime à 1600 le nombre de personnes englouties par les eaux. Cependant, les effets du raid furent atténués grâce aux réparations rapides réalisées par les Allemands, et la production reprit sa cadence normale en septembre.

Les Canadiens ont joué un rôle déterminant dans l'opération. Sur les 133 aviateurs du 617ème Escadron qui se sont lancés dans le raid, 30 étaient des Canadiens. Quatorze autres furent tués au cours du raid et l'un d'entre eux fut fait prisonnier. Quatre des Cana-

diens qui ont survécu au raid ont été par la suite tués au combat durant la guerre.



Le barrage Mohne après l'opération

Le rétablissement des traditions de l'Armée de terre

En annonçant, en août 2011, qu'il rétablissait la désignation historique de l'Armée canadienne, le gouvernement canadien restaurait un élément important du patrimoine de l'Armée canadienne.

Les changements proposés portent sur la réintroduction de la nomen-

clature et des écussons divisionnaires des secteurs actuels de la Force terrestre, des insignes de grades traditionnels des officiers, des insignes d'épaule suite au retour, en avril 2013, des appellations traditionnelles d'un certain nombre de corps de l'Armée canadienne, de même que de l'insigne secondaire

de l'Armée canadienne. Le ministre de la Défense a en outre annoncé son intention de rétablir les appellations historiques des grades des militaires du rang de l'Armée canadienne.

Votre écho, s'il vous plaît, de Mike Braham

Voici deux ans que je m'emploie avec grand plaisir à publier ce bulletin, sans vous avoir jamais demandé s'il répond à vos besoins et si vous le jugez intéressant. Mais la pièce est enfin tombée et je vous demande à présent, expressément, de me donner votre avis. Compte tenu, cela va de soi, des contraintes imposées par une

publication de 8 pages et du décalage inhérent à une diffusion trimestrielle, que dites-vous du Flambeau dans sa forme actuelle? Y trouvez-vous des articles dont le contenu vous intéresse et quelle serait, le cas échéant, votre préférence? Merci d'adresser vos commentaires par courriel ou par voie postale (voir les

adresses en page 2), à l'attention du Rédacteur du Flambeau : fcwm-amcg@magma.ca, je les attends avec un grand intérêt. Et j'en profite pour vous rappeler que nous vous encourageons à nous envoyer pour publication tout article que vous jugerez intéressant. Je vous remercie, Le Rédacteur

Plein Nord Vers Nunavut de Mai yu Chan

“Nous sommes allés assister à un concert à Nunavut!” clame Gordon à la cantonade. Et c’est la vérité. Angela Hewitt, fille du terroir outaouais, s’y rendait pour un concert-bénéfice au profit de la cathédrale anglicane Saint-Jude à Iqaluit, et cela nous a semblé une bonne idée d’aller y participer pour donner un coup de pouce! Et la salle était comble, avec en prime un groupe de personnes venues d’Ottawa!



Il va sans dire que, là-bas, le temps qu’il fait est au menu de toutes les conversations. Une température de deux ou trois degrés Celsius, voilà qui n’est pas trop mal, se dit-on; mais le vent froid et persistant de l’Arctique nous a valu, jour après jour (sauf celui passé à Pangnirtung), un facteur de refroidissement de quinze à vingt degrés. Iqaluit est une petite localité et les routes goudronnées y sont rares. C’est à bord d’un autobus scolaire, le seul de la ville, que nous avons été emmenés pour la visite des lieux, dont les galeries et musées locaux. Nous avons pu suivre l’historique de la création d’une base militaire par les Américains ainsi que les événements qui ont porté Nunavut à son statut de territoire.

Le vol d’une heure jusqu’à Pangnirtung à bord d’un ATR 42-300 s’est parfaitement déroulé, et tout en admirant, depuis les airs, la beauté des fjords glacés et les motifs circulaires des formations de neige, nous avons compris que nous étions à peine à une trentaine de milles du cercle polaire!



Et par cette journée ensoleillée, nous nous sommes ainsi régales sur l’heure du midi d’omble de l’Arctique et de flétan fraîchement pêchés, avant de nous délecter des récits déroulés par des anciens de la communauté Inuit; on nous a également fait la démonstration de l’éclairage au kudlik, que l’on utilise aussi pour la cuisson et pour réchauffer l’igloo - le tout nous étant présenté comme une affaire d’homme, même si la femme, assise à côté de son mari, ne manquait pas de se déclarer plus habile que lui... - ; et on nous a préparé de la bannique et montré les outils qui permettent de survivre lorsque les conditions se font particulièrement rigoureuses. De retour dans Iqaluit battue par les vents, nous sommes tombés, en face de Chez Tim, sur Scotty - de son nom George Strong et président de la section 168 Légion Iqaluit -, qui nous a invités à ve-

nir luncher dans le local de la Légion dès le lendemain. Comme l’illustre la photo, la bière était aussi abondante que la chère légère! Et le bonhomme assis en face de moi m’a révélé qu’il avait été le camarade de classe du peintre Pangnirtung! Et puis il y avait le grand gars avec ses chiens de traîneau et sa femme japonaise, et les frères propriétaires d’une usine de transformation de poisson, plus exactement d’omble et de flétan, s’il vous plaît! Compagnie variée et conversation animée, croyez-moi! Scotty nous assuré que l’argent recueilli par la Légion retourne à la communauté locale, par exemple sous forme de repas gratuits servis aux personnes âgées trois fois par semaine. Nous pouvons, quant à nous, attester que l’on y mange bien, en qualité et en abondance! Mentionnons également les contributions à la cathédrale et à d’autres institutions, sans oublier la création, la construction et l’administration de l’unité des cadets de l’air, voisine du bâtiment de la Légion.



Un voyage bien bref, mais que de découvertes et d’émerveillements en si peu de temps!

Dons : Les AMCG remercient toutes les personnes dont les noms suivent pour les dons généreux faits aux Amis entre le 1^{er} avril au 30 juin 2013

The Mary and Leslie Barnes Family Fund	Miss Nola A. Ferguson	Mr. Robert J Kostash
LCol. William R. Aikman	Col. Gary Furrie	Mr. Adam Leclerc
RAdm. Thomas S. Allan	Mr. Joseph Gambin	Mr. B.D. Marantz
LGen. Charles H. Belzile	Mr & Mrs. John and Joan Gazeley	Mr. Charles W. Mavor
Mr. and Mrs. Vincent Berlinguette	Mr. William J. Gervin	Ms. Lori Parent
Capt. Steven M. Byrd	Mr. Terence Grier	Mr. Leslie Peate
Maj. Walter L. Conrad	Mr. Hugh A. Halliday	Cdr. Martin S. Pelletier
Col. Patrick D.R. Crandell	BGen. (Ret'd) Daniel P. Harrison	Mme. Rita Poirier
Ms. Honor de Pencier	Mr. J. David Holmes	Mr. Herbert F. Pragnell
Mrs. Elizabeth A. DeWolf	Col. (Ret'd) Jarrott W. Holtzhauser	Dr. Victor Rabinovitch
Mr. and Mrs. Percy T. Eastham	MGen. Clifton M. Kinney	Mr. George R. Skinner
		Mr. John B. Wilkes

Dons spéciaux et In-Memoriam (1^{er} avril au 30 juin 2013)

Dr. J. L. Granatstein in honour of CMCC Board of Trustees member Dr. Michael Bliss and his wife Liz on their 50th wedding anniversary	Col. Gary Furrie in memory of Jeannine Soame (27 February 2013)	Ann Hyland and Edward Terry in memory of Capt. B.L. Terry, RCAPC, Hong Kong, November 1942
Mr. David Talbot in honour of Peter Talbot (Anonymous) in honour of Robert Jardine	Mr & Mrs. Brian and Lauraine Hammond in memory of WO 1 E.G. Munro	À la mémoire du Capitaine Robert Hunter Dunn
Mrs. Joan Dunn in memory of LCol J.S. Dunn	Mr. Frederick H. Hayward in memory of Lorne H.V. Gundlack, RAF 514 Squadron	The Breken Group
Mr. Gordon Foster in memory of John Bradley	Mrs. Alleyne M. Huggard in memory of Major C.O. Huggard, PPCLI	Vanier Community Church
LGen. Larry A. Ashley in memory of F/O Frederick Edmund Campbell, RCAF WW II	Mrs. Ida G.S. Schjelderup in memory of Col. Roger Schjelderup, DSO, MC, DC (PPCLI)	Mr. Andy Dunn
		Mr. Gordon Foster
		Mr. Deborah L. Hawco
		Ms. Julie Hollinger
		Ms. Helen E. McCuaig
		Ms. Josephine A.E. Moynaugh
		Maj. Donovan J. Redknap

Le salut à la marche de Nimègue

Lors d'une brève cérémonie tenue le 3 juillet au Musée canadien de la guerre, le Général Lawson, Chef d'état-major de la Défense, a fait ses adieux au contingent des Forces canadiennes en partance pour la marche annuelle de Nimègue. Etait présent, en tant que représentant des Amis, notre Président, Doug Rowland, qui a remis au contingent une couronne à déposer

dans un cimetière hollandais au nom de l'AMCG et du Musée canadien de la guerre.